Mode d'emploi

Pluggit Avent P300 (N) / P450



Meilleure qualité de l'air et plus haute efficacité de ventilation

- Echangeur de chaleur de haute capacité en aluminium: économie d'énergie par récupération de chaleur optimale, conductibilité thermique plus efficace et très faibles pertes de charge
- Roues de ventilateur en plastique voûtées à l'arrière: rendement maximum, haute résistance à l'encrassement, facilité de nettoyage et longue durée de vie
- Moteur à courant continu: faible consommation de courant et fonctionnement silencieux
- Réglage volumétrique à débit constant commandé par pression avec fonction de filtre et antigel
- Télécommande sans fil avec minuterie, installation sans câblage
- Commutation été automatique avec retour complet de l'air extérieur en standard

PLUGGIT
Immer frische Luft

SOMMAIRE

PLUGGIT
Immer frische Luft

LES POINTS IMPORTANTS EN BREF

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil de ventilation à air frais Pluggit Avent P de haute qualité avec récupération de chaleur. Cet appareil fait parti du système à air frais Pluggit 2Q qui vous offre beaucoup d'avantages pour votre santé et votre bien-être, qui économise beaucoup d'énergie et préserve les espaces bâtis de votre maison.

- Garantir l'échange minimum d'air selon le § 5 EnEV
- Alimentation continue en air frais
- Protection sûre contre l'humidité et la formation de moisissures
- Elimination continue d'air humide, usé
- Haute récupération de la chaleur
- Haut standard d'hygiène, capacité de nettoyage contrôlée

Les produits Pluggit sont fabriqués selon des critères de qualité, sont parfaitement efficaces et ont une longue durée de vie. Pour garantir un fonctionnement impeccable et une longue durée de vie veuillez lire les instructions attentivement.
Attention! Veuillez lire les instructions attentivement pour comprendre le fonctionnement et le calibrage de l'appareil et garantir un fonctionnement impeccable!

Remarques importantes:

- Toujours veiller à ce que les filtres et les admissions d'air soient propres.
- Il faudrait que l'appareil soit toujours en marche.
- En cas de températures extérieures très basses, il est recommandé de mettre l'appareil par moments au niveau 1 (ventilation de base) – du moins s'il n'y a personne à la maison – pour éviter que l'humidité dans la maison ne baisse trop.
- Les modifications qui influencent la pression du système (comme ajouter ou enlever des éléments), peuvent provoquer des pannes!
- Ne pas modifier de sa propre initiative le règlage de base de la télécommande et la tenir hors de portée des enfants.
- L'appareil est équipé d'un „réglage de courant d'air volumétrique constant", qui adapte le courant volumétrique à la valeur exigée **tous les lundis à 10 heures et lors de chaque coupure** de courant et qui contrôle en même temps le degré de saleté du filtre. Pour ce faire, le système fonctionne avec un courant volumétrique d'air de 200 m³/h, ce qui peut être audible dans les petites maisons. L'affichage CAL est affiché sur la télécommande.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

L'appareil est produit selon les normes de sécurité européennes. En cas d'utilisation non conforme, des dommages et des blessures peuvent être causés.
Veuillez lire attentivement le présent document et suivre les instructions, particulièrement si vous ouvrez l'appareil (p.ex. pour remplacer le filtre):

- Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, il faut le déconnecter du secteur, bien que l'appareil s'éteigne automatiquement dès que vous ouvrez l'appareil.
- Attendre jusqu'à ce que tous les ventilateurs se soient arrêtés.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans une maison qui est équipée d'un foyer ouvert ou d'autres feux à aspiration naturelle, il faut observer les instructions locales (du ramoneur).
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre ou avec un filtre sale.
- Ne pas faire de modifications à l'intérieur de l'appareil.
- Il faut que les travaux d'entretien (à part le remplacement du filtre) soient effectués par des électriciens formés.



L' Avent P300N correspond au Avent P300. Cependant, la commutation été n'est pas équipé en standard. On peut à tout moment compléter le système avec la commutation d'été automatique APSS3. Toutes les instructions de ce mode d'emploi concernant l' Avent P300 s'appliquent également au Avent P300N. Les différences sont indiquées séparément.

GÉNÉRALITÉS

Les systèmes d'aération Avent P, qui sont équipés d'un système de récupération de chaleur, servent à ventiler les pièces d'habitation et à aérer les pièces dites humides comme par exemple les salles de bain, les toilettes et les cuisines. De cette manière, on garantit toujours un échange d'air minimal programmé et nécessaire grâce à une alimentation continue en air frais. Cela permet ainsi d'éviter les dégâts causés par l'humidité ainsi que la formation des moisissures.
Si vous n'utilisez pas d'appareil de ventilation à air frais, il faut ouvrir toutes les fenêtres tous les jours pendant deux heures pour garantir le même résultat!
L'air humide, usé et chargé de pollution est aspiré. La chaleur qui y est contenue sert à réchauffer l'air frais apporté. Veuillez noter que la récupération de la chaleur fonctionne seulement si la construction est étanche et si les fenêtres sont fermées. Mais malgré tout, il est toujours possible d'ouvrir les fenêtres pour ventiler si le taux d'échange d'air n'est pas suffisant sous certaines conditions (fumée de cigarettes, vapeurs de cuisine, soirée …).
Il faut éviter d'utiliser le système au cours de la phase de construction, car les systèmes de canaux, les filtres et les ventilateurs s'encrassent des poussières de construction. Il faudrait que la mise en service ait lieu seulement après l'achèvement de toutes les installations. Ne pas utiliser l'appareil pour assécher les maisons nouvellement construites. Dans cette phase, il y a trop de produits concentrés; il faut chauffer intensivement et ventiler en ouvrant les fenêtres ou utiliser un appareil de déshumidification. Veuillez suivre les recommandations de votre maître d'oeuvre.

TÉLÉCOMMANDE

Votre appareil de ventilation est équipé d'une télécommande radio. Pour réduire la consommation des piles, votre télécommande passe au mode Sleep/Repos après env. 1 à 2 minutes. Pour éviter une diffusion permanente d'ondes radioélectriques dans la maison, les informations ne sont envoyées par la télécommande et par l'appareil que si elles sont demandées par l'actionnement d'une touche. En appuyant sur une touche au choix, la télécommande est activée pour des demandes et l'utilisation!

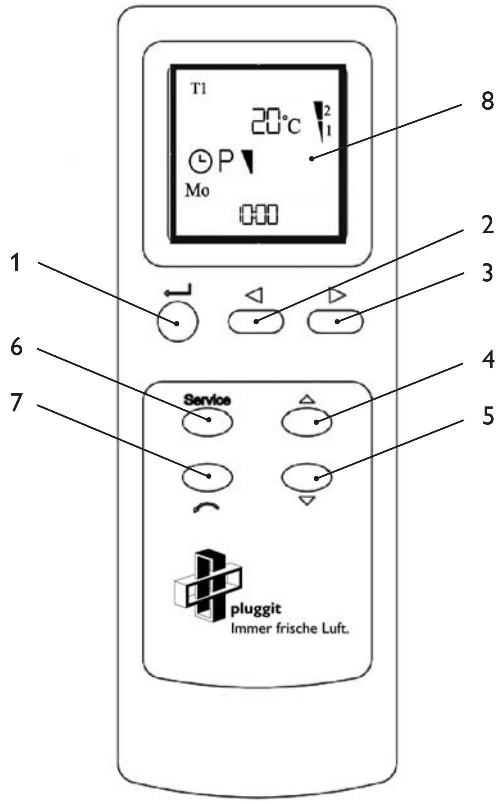
Les quantités d'air nécessaires pour votre maison sont déterminées lors de la planification et programmées par l'installateur/l'électricien Installateur. En appuyant sur les touches EN HAUT △ et EN BAS ▽ vous pouvez choisir entre les trois niveaux suivants à partir de l'écran principal:

Niveau 1: Ventilation minimale lors d'une longue absence, (travail, vacances) éventuellement la nuit et en cas de températures extérieures très basses (moins de - 5 °C).

Niveau 2: Ventilation de base pour l'usage standard.

Niveau 3: Ventilation selon les besoins, p.ex. si l'on fête, cuisine, fume ou se douche beaucoup. Lors d'un ajustement manuel au niveau 3 le système repasse automatiquement au niveau 2 après 4 heures.

On peut automatiquement modifier le réglage des niveaux à l'aide du programme de la semaine.



1) Entrée/Enter
2) A gauche
3) A droite
4) En haut
5) En bas
6) Service
7) Echappement/Escape
8) Affichage standard

SYMBOLES SUR LA TÉLÉCOMMANDE

T1: Température de l'air extérieur dans l'appareil de ventilation (avec la commutation d'été fermée)

T2: Température de l'air amené

T3: Température de l'air évacué

T4: Température de l'air d'échappement

S1: Débit volumétrique de l'évacuation d'air

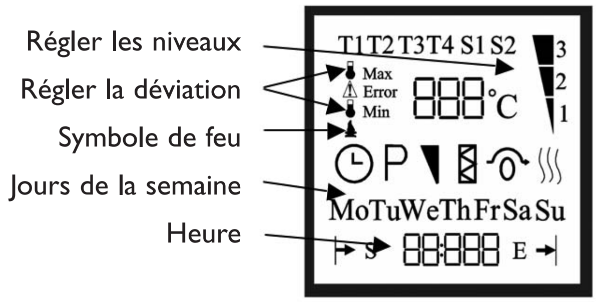
S2: Débit volumétrique de l'arrivée d'air

Horloge: voir „Ajustement heure et jour de la semaine"

P Programmation: voir „Programme de la semaine"

Ajustement du débit volumétrique: à faire effectuer seulement par le technicien de service!

Avertissement du filtre: Clignote si le filtre est bouché, voir „Remplacer le filtre"



Commutation: Clignote lors du signal interne „Ouvrir la commutation" (même s'il n'y a pas de commutation disponible)

Préchauffage: Clignote si le préchauffage est requis (même s'il n'y a pas de préchauffeur disponible)

S Heure de démarrage d'un programme: voir „programme de la semaine"
Clignote si le niveau réglé est déterminé par un programme

E Heure d'achèvement d'un programme: voir „programme de la semaine"

RÉGLER L'HEURE ET LE JOUR DE LA SEMAINE

Il est important pour le programme de semaine et pour le calibrage hebdomadaire que l'heure soit correctement réglée (voir „Les points importants en bref"). Après une coupure de courant il faut régler l'heure. Les combinaisons de touches suivantes vous permettent de régler le jour de la semaine et l'heure:

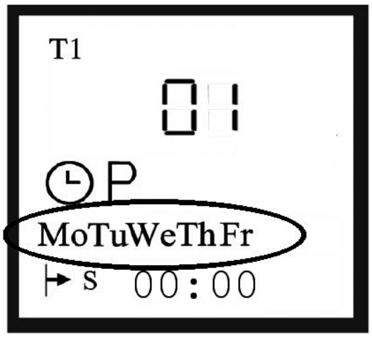
1. Activer la télécommande (en appuyant sur une touche quelconque)
2. Appuyer une fois sur la touche ENTER ↵ (le symbole clignote)
3. Appuyer encore une fois sur la touche ENTER ↵ (la ligne Jour de la semaine Lun … Dim de l'affichage clignote)
4. Sélectionner le jour en appuyant sur la touche A DROITE ▷ ou A GAUCHE ◁
5. Confirmer le jour sélectionné en appuyant sur la touches ↵ (L'affichage 00 : 00 clignote)
6. Afficher l'heure en appuyant sur les touches EN HAUT △ et EN BAS ▽ (L'affichage 00 : 00 clignote)
7. Appuyer une fois sur la touche A DROITE ▷ (L'affichage 00 : 00 clignote)
8. Régler les minutes en appuyant sur les touches EN HAUT △ et EN BAS ▽ (l'affichage montre p.ex. 16:35)
9. Confirmer l'heure sélectionnée en appuyant sur la touche ENTER ↵

Remarque:
Les jours de la semaine sont affichées en langue anglaise (Tu = Mardi, We = Mercredi, Th = Jeudi, Su = Dimanche).

RÉGLER LE PROGRAMME DE LA SEMAINE

Pour être en mesure d'utiliser le programme de la semaine toujours exactement, il faut régler l'heure et le jour de la semaine après chaque entretien du filtre ou à chaque fois que l'appareil a été sans courant (voir au paragraphe „Ajuster l'heure et le jour de la semaine")! Votre télécommande vous permet d'ajuster 20 programmations différentes des niveaux du ventilateur en fonction du jour et de l'heure.

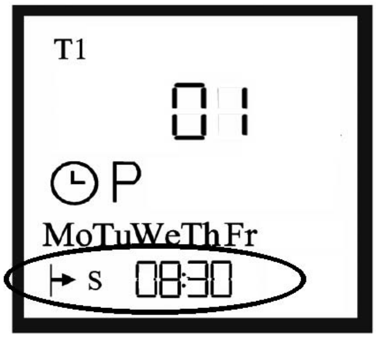
Illustration 1



Exemple 1: Il faut activer le niveau 3 chaque jour à midi pendant l'heure où on fait la cuisine. Pour ce faire, il vous faut un programme (Programme 1: Lun à Dim de 12:00 h à 14:00 h niveau 3).

Exemple 2: En plus, le niveau I devrait tourner de vendredi nuit jusqu'à dimanche nuit de 0:00 h à 10:00 h. Pour ce faire, il vous faut un autre programme (Programme 2: Sam + Dim de 0:00 h à 10:00 h niveau I).

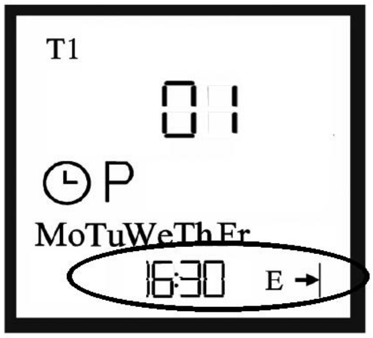
Illustration 2



Veuillez noter que

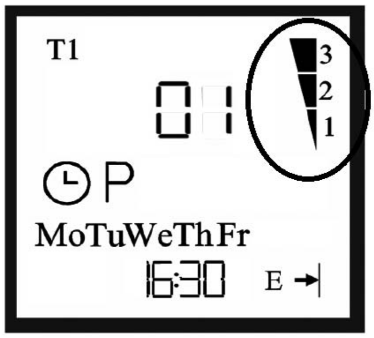
- **on ne peut programmer que le niveau 1 et/ou le niveau 3, car le niveau 2 est ajusté comme standard et le système se remet automatiquement au niveau 2 si rien n'est programmé.**
- **on ne peut pas passer d'un jour à l'autre. S'il faut activer un ajustement p.e.x du lundi soir jusqu'au mardi matin, il est nécessaire de programmer deux programmes (jusqu'à Lun 23:59 h et à partir de Mar 0:00 h).**
- **Il faut toujours 1 minute de différence entre deux programmes pour que le deuxième programme soit détecté.**
- **dans les périodes ou aucun programme n'est activé, l'appareil fonctionne sur le niveau qui a été sélectionné en dernier (standard: niveau 2).**

Illustration 3



Exemple 3: S'il faut en plus que le niveau I tourne de dimanche à vendredi toutes les nuits de 22:00 h à 6:00 h, il vous faut deux programmes (programme 3: de Lun à Jeu + Dim de 22:00 à 23:59 h niveau 1, programme 4: de Lun à Ven de 0:00 h à 6:00 h niveau 1).

Illustration 4



Egalement en cours du déroulement d'un programme, on peut régler le niveau du ventilateur en appuyant sur les touches EN HAUT △ et EN BAS ▽. Après l'achèvement du programme, l'appareil se remet au niveau qui était réglé auparavant.

Exemple 4: Il faut que le niveau I tourne de lundi jusqu'à vendredi de 8:30 h à 16:30 h car personne n'est à la maison. Pour ce faire, il faut faire les réglages suivants:

1. Activer la télécommande (en appuyant sur une touche quelconque)
2. Appuyer sur la touche ENTER ↵ (l'affichage HORLOGE 🕒 clignote)
3. Appuyer sur la touche A DROITE ▷ (l'affichage P clignote)
4. Appuyer sur la touche ENTER ↵ (l'affichage 01 clignote)
5. Sélectionner un autre numéro de programme X en appuyant sur la touche A DROITE ▷ si nécessaire (l'affichage 0X clignote)
6. Confirmer le programme sélectionné en appuyant sur la touche ENTER ↵ (l'affichage Mo clignote)
7. Activer le jour si requis en appuyant sur la touche EN HAUT △ (l'affichage Mo est fixé, Tu clignote)
8. Si vous ne désirez pas activer de jour, sélectionner le prochain jour de la semaine en appuyant sur la touche A DROITE ▷ (l'affichage Tu clignote)
9. Répéter les stades 7. et 8. jusqu'à ce que vous ayez activé tous les jours désirés (de Lun à Ven) voir l'illustration 1. On peut désactiver les jours que l'on avait déjà activés en appuyant sur la touche EN BAS ▽!
10. Confirmer les jours sélectionnés en appuyant sur la touche ENTER ↵ (l'affichage est fixé |→ S , 00:00 clignote)
11. Sélectionner „Démarrage" - heure en appuyant sur la touche EN HAUT △ (l'affichage 08:00 clignote)
12. Changer l'affichage des minutes en appuyant sur la touche A DROITE ▷ (l'affichage 08:00 clignote)
13. Sélectionner „Démarrage" – minute en appuyant sur la touche EN HAUT △ (l'affichage 08:30 clignote, voir l'illustration 2)
14. Confirmer en appuyant une fois sur la touche ENTER ↵ (l'affichage E →| est fixé, 08:30 clignote)
15. Sélectionner l'heure „fin" en repérant les stades de 11. à 13. (voir l'illustration 3).
16. Confirmer l'heure en appuyant une fois sur la touche ENTER ↵ (l'affichage clignote, voir l'illustration 4)
17. Sélectionner le niveau du ventilateur I en appuyant sur la touche EN BAS ▽ (l'affichage clignote)
18. Appuyer une fois sur la touche ENTER ↵ (Affichage Standard, voir „Service à distance")

Maintenant vous pouvez encore programmer 19 réglages de plus en total selon la séquence mentionnée ci-dessus. Pour vérifier un programme, il faut procéder de la même manière sans modifier le programme.

SUPPRIMER LE PROGRAMME DE LA SEMAINE

PLUGGIT
Immer frische Luft

Vous pouvez supprimer les programmes incorrects ou dont vous n'avez plus besoin comme suit:

1.	Activer la télécommande (en appuyant sur une touche quelconque)	(en appuyant sur une touche quelconque)
2.	Appuyer une fois sur la touche ENTER ↵	(l'affichage HORLOGE 🕒 clignote)
3.	Appuyer une fois sur la touche A DROITE ▷ drücken	(l'affichage P clignote)
4.	Appuyer une fois sur la touche ENTER ↵	(Le affichage P et 01 clignottentt)
5.	Sélectionner le numéro du programme X en appuyant sur la touche EN HAUT △	(l'affichage 0X clignote)
6.	Tenir la touche ESCAPE ↶ appuyée jusqu'à ce que l'affichage standard s'affiche (voir „Télécommande").	

REMPLACER / ENTRETENIR LE FILTRE

L'air extérieur et l'air extrait est purifié par un ou plusieurs filtres. Il faut les contrôler régulièrement pour garder l'air et les tuyaux propres et garantir un fonctionnement peu bruyant. En fonction du degré de pollution de l'air extérieur, il peut être nécessaire de nettoyer ou de remplacer le filtre déjà après deux semaines (p.ex. en raison de la poussière des activités agricoles) ou seulement après six mois. On peut déterminer quand il faut nettoyer / remplacer le filtre à partir d'un niveau de bruit élevé des ventilateurs dans l'appareil, par un contrôle visuel du filtre ou quand l'icône du filtre sur la télécommande commence à clignoter.

Si l'on ne s'aperçoit pas que l'icône du filtre clignote, le filtre se sature et l'appareil s'éteint automatiquement, l'affichage ERROR 02 est affiché.

A ce moment, il faut nettoyer ou remplacer les filtres pour que l'appareil fonctionne normalement. Ensuite, l'affichage de la télécommande se remet automatiquement à l'état normal.

Nous vous recommandons de:
Contrôler l'appareil de ventilation avec soin une fois par an (p.ex. au printemps) indépendant de l'alarme du filtre et de le nettoyer, et si nécessaire remplacer tous les filtres.

Il faut contrôler et si nécessaire nettoyer les tuyaux d'air, surtout les tuyaux d'alimentation en air, tous les 5 à 10 ans.

Si vous désirez utiliser d'autres types de filtres à part ceux que vous avez utilisés jusqu'à présent (p.ex. des filtres fins au lieu des filtres G4 standard), il faut recalibrer l'appareil pour l'adapter parfaitement aux nouvelles conditions du système. Ce calibrage doit être effectué par une entreprise spécialisée!

L'utilisateur peut remplacer ou nettoyer le filtre (voir l'illustration à droite):

1. Déconnecter le système du secteur ou enlever le fusible
2. Enlever les quatre fixations sur le fond et enlever le couvercle du boîtier
3. Retirer le filtre (2, 3) vers le fond
4. Insérer le filtre nettoyé ou le nouveau filtre la face grillagée vers le bas (flèche pour le sens d'écoulement vers le bas)
5. Fixer à nouveau le couvercle du boîtier avec les quatre fixations
6. Reconnecter au secteur ou remettre le fusible

Ensuite, l'appareil se calibre automatiquement. L'affichage CAL apparaît sur la télécommande pendant 5 à 10 minutes.

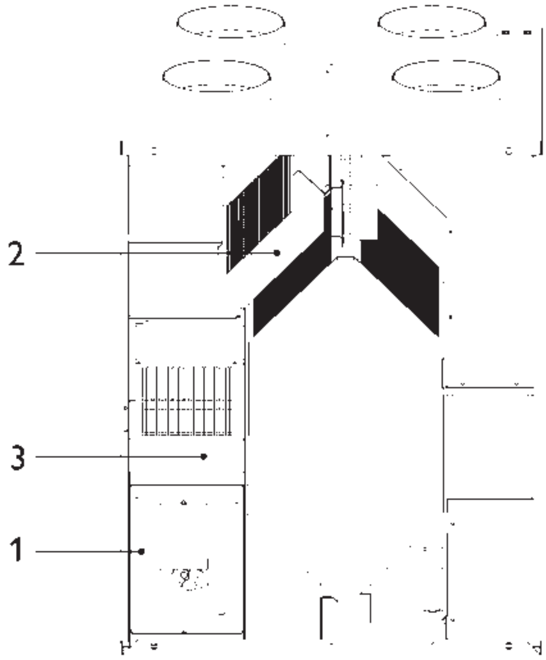
L'affichage qui indique le nettoyage du filtre qui clignote éventuellement change automatiquement de l'avertissement filtre à l'état standard après le calibrage.

Pour être sûr de la date où le filtre a été nettoyé ou remplacé pour la dernière fois, nous vous recommandons de le noter sur la dernière page de ces instructions et de laisser le mode d'emploi à disposition sur l'appareil.

Attention!
Veuillez contrôler tous les filtres du système et les nettoyer ou remplacer si nécessaire! Les filtres ne se trouvent pas seulement dans l'appareil, mais éventuellement également dans les ouvertures d'évacuation d'air (cuisine, salle de bain, toilettes, lingerie et autres) ou dans la tour d'aspiration de l'échangeur d'énergie géothermique.

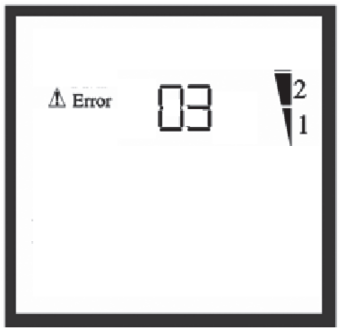
Grâce à notre contrôle de filtre intégré, l'appareil réagit également sur les filtres bouchés à d'autres positions.

Remarque: On peut rééquiper la commutation « été » en option (1) si nécessaire (Art. No APSS3).



Avent P300
Egalement pour Avent P300N et Avent P450

INFORMATIONS D'ANOMALIES / CODES D'ERREURS



Lors des interruptions ou défauts, les codes d'erreurs correspondants sont affichés sur votre télécommande, p.ex. ERROR 03. Après une courte interruption de l'alimentation de l'appareil de ventilation ou l'ouverture de la face avant, le message d'erreur est réaffiché.
En cas de défaut de la télécommande, on peut redémarrer l'appareil en enlevant les piles quelques instants.



Attention!
Ne procéder vous-même au dépannage qu'en cas de code d'erreur ERROR 02 en suivant le paragraphe « Remplacer le filtre ». Pour toutes les autres erreurs, consulter les spécialistes autorisés, car autrement votre droit à garantie est annulé!

Affichage	Erreur	Cause	Dépannage
ERROR 01	Pas de calibrage	N'est pas encore mis en service	Calibrer l'appareil
ERROR 02	Défaut de la pression du système, filtre colmaté	L'appareil s'éteint à cause du filtre colmaté ou d'une modification au système après le premier calibrage	Nettoyer ou remplacer le filtre (également en dehors de l'appareil). Si nécessaire procéder à un premier calibrage après avoir remplacé tous les filtres intérieurs et extérieurs
ERROR 03	Défaut de la sonde de température (icône T1,T2,T3 ou T4 clignote)	Contrôler la fiche de raccordement de la sonde de température à la platine	Remplacer la sonde de température si nécessaire
ERROR 04	Défaut du capteur de pression	Tuyau plié, capteur de pression défectueux	Contrôler le conduit, remplacer le tuyau ou l'unité de platine défectueux si nécessaire
ERROR 05	Défaut du ventilateur (S2 clignote – air amené; S1 clignote – air vicié)	Ventilateur défectueux; rupture du câble	Contrôler la fiche de raccordement des ventilateurs sur la platine, remplacer le ventilateur si nécessaire

Affichage	Erreur	Cause	Dépannage
ERROR 06	Réglage antigel malgré la température extérieure élevée	Échangeur de chaleur souillé, modifications du système après le premier calibrage, capteur de température défectueux	Contrôler l'échangeur de chaleur, nettoyer (rincer) si nécessaire. Si nécessaire, remplacer tous les filtres (également pour les échangeurs d'énergie géothermique, ouvertures d'air vicié) et procéder à un nouveau premier calibrage
ERROR 07	Èchangeur de chaleur „givré" au moment du calibrage	Basses températures extérieures, souillure de l'échangeur de chaleur, modifications du système depuis le premier calibrage	L'appareil essaie de redémarrer automatiquement après 4 heures. En cas d'erreur répétée, contrôler l'échangeur de chaleur et recalibrer l'appareil si nécessaire
Error 08	Température d'air admis < 6 °C, arrêt automatique pendant 1 heure	Les pièces d'air vicié ou lieu d'installation trop froid ou évacuation d'air bouchée	Chauffer la maison (allumer l'appareil plus longtemps avant le premier calibrage si nécessaire – 2 heures maxi)
SOS	Affichage pour un mode de fonctionnement, qui ne devrait être activé qu'après accord avec Pluggit	Avoir appuyé par erreur sur la combinaison des touches	Interrompre brièvement l'alimentation en courant de l'appareil de ventilation, enlever brièvement les piles, contacter l'installateur si nécessaire
00	Pas de communication avec l'appareil de ventilation	Un câble d'antenne est débranché ou la télécommande appartient à un autre appareil	Attendre jusqu'à ce que l'affichage soit au mode repos, brièvement interrompre l'alimentation en courant et appuyer sur une touche quelconque de la télécommande pendant une minute
000	Pas de communication avec l'appareil de ventilation	La télécommande n'a pas encore été assignée à l'appareil (à la platine)	Contrôler les tuyaux de pression, contrôler s'il y a des colmatages dans le système
CAL	Affichage standard du premier calibrage et du calibrage hebdomadaire ou du calibrage après une interruption du courant	Si le calibrage prend plus de 5 à 10 minutes, soit un tuyau est bouché soit un tuyau de pression est plié dans l'appareil	Contrôler les tuyaux de pression, contrôler s'il y a des colmatages dans le système (si nécessaire, effectuer une mesure de pression après la remise, après entente avec Pluggit).
Pas d'affichage	Les piles sont vides		Insérer 2 nouvelles piles standard LR03 (AAA)

CE

pluggit
Immer frische Luft.

CE - Konformitätserklärung

Pluggit GmbH
Wamslerstr. 2
D - 81829 München

Tel: +49 89 357731-0
Fax: +49 89 357731-79

Konformitätserklärung für folgende Geräte zur kontrollierten Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung:

Avent P300 (AP300)
Avent P450 (AP450)

Oben beschriebene Produkte stimmen mit den folgenden Richtlinien überein:

98/37/EEC	Maschinenrichtlinie
73/23/EEC	Niederspannungsrichtlinie
89/336/EEC	EMV-Richtlinie.

Sie wurden in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen produziert:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 50 081-82	EMV (Störaussendung und –festigkeit)
EN 60 335-1	Sicherheit elektrischer Geräte

München, den 25.8.2005

Peter Feichtinger,
Geschäftsführung Pluggit GmbH

Dipl.-Ing. Peter Kröplin
Produktmanagement Pluggit GmbH

PLUGGIT
Immer frische Luft

Les filtres de remplacement sont disponibles auprès de votre entreprise spécialisée: ______________________

Filtre existant:

Air extérieur

- ☐ Appareil de ventilation
- ☐ Tour d'aspiration échangeur d'énergie géothermique
- ☐ Filter d'air Bypass
- ☐ Filtre anti-allergie AF400
- ☐ Autres: ______________________

Air vicié

- ☐ Lieu d'aspiration
- ☐ Appareil de ventilation
- ☐ Autres: ______________________

Remarque: Le contrôle comprend le nettoyage du filtre si nécessaire.
Nous vous recommandons de remplacer le filtre une fois par an!

Contrôle	Remplace-ment	Date	Contrôle	Remplace-ment	Date

BA Avent franz. / V01 11.2007

PLUGGIT
Immer frische Luft

Pluggit GmbH | Wamslerstraße 2 | DE-81829 München | Téléphone +49 (0)89 35 77 31-0 | Fax +49 (0)89 35 77 31-79 | www.pluggit.com